

金融操作守則

Trading Rules

William F Eng 著

詹 溢 龍 譯

88 金融學

金蟻對安順

Trading Rules by William F. Eng

Copyright © 1990 by William F. Eng

Chinese language-edition arranged with

Dearborn Financial Publishing, Inc. through

Big Apple Tuttle-Mori Agency, Inc.

Chinese language copyright © 1996 International Publishing Co.

William F. Eng
金蟻對安順

謝 辭

我要感謝Computrac公司的Tim Slater，讓我使用其2.8版本程式的輸出，作為本書的附圖。同樣感謝Equis International公司的William Forsyth和Steven Achelis，讓我使用Metastock Professional程式的輸出作為附圖。感謝Stocks and Commodities雜誌社的Jack Hutson讓我使用流動性數據表。

謝謝我所有的學生，他們對成為專業交易員的興趣表現得十分高昂，他們的疑問和弱點也告訴了我身為講師的弱點。我希望他們從我的作品和交易哲學中所獲得的知識，豐富他們的生活。他們能從市場上賺錢的事實，使他們對缺少天份的交易員更有幫助。並非所有人都想成為交易員；但是每個人在某時某地都需要幫助。

最後要感謝所有的前輩分析師。沒有他們的知識和技巧，本書的寫作將會變得困難，儘管仍能完成。

本書陳述的觀點完全屬於作者，不得視為芝加哥期貨交易所（CBOT）的觀點，它也不需要對本書的內容負責。

第十六章 不要因為價格低而買	79
第十七章 如果採用金字塔操作法，就要正確地操作	87
第十八章 在一連串成功之後減少你的交易	95
第十九章 不要在市場交易時間形成新的意見	99
第二十章 不要讓獲利單——他們經常錯誤	103

後 語

本書出版以來，承蒙各界人士踴躍訂閱，深感榮幸。茲將本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。

本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。

本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。本書內容，分門別類，彙編成冊，以供各界人士參考。

目 錄

序

守則一	把你的交易資金分成十個風險相同的部份.....	1
守則二	運用兩段的下單程序.....	5
守則三	不要過度交易.....	11
守則四	絕不讓利潤變成損失.....	15
守則五	順勢交易.....	19
守則六	如果你不知道出了什麼事，不要做任何事情.....	27
守則七	秘密消息不能讓你賺錢.....	31
守則八	使用正確的買賣單進入市場.....	35
守則九	不要貿然結束你的交易.....	41
守則十	提出一部份的利潤.....	45
守則十一	不要只是爲了取得股利而購買股票.....	49
守則十二	不要攤平你的損失.....	53
守則十三	賺大錢虧小錢.....	61
守則十四	長期投資.....	67
守則十五	經常放空，和你做多一樣.....	75
守則十六	不要因爲價格低而買.....	79
守則十七	如果採用金字塔操作法，就要正確地操作.....	87
守則十八	在一連串成功之後減少你的交易.....	95
守則十九	不要在市場交易時間形成新的意見.....	99
守則二十	不要追隨群眾——他們經常錯誤.....	103

守則二十一	不要同時觀察或交易太多的市場.....	111
守則二十二	聽到謠傳時買進，成為事實時賣出.....	117
守則二十三	接受你得到的意外之財.....	121
守則二十四	隨時更新圖表.....	127
守則二十五	保存你的資金.....	131
守則二十六	市場發生的事情沒有一件是新的.....	135
守則二十七	不可能每天都從市場賺錢.....	141
守則二十八	當你的意見得到市場動向支持時，用現金 支援你的意見.....	149
守則二十九	市場從不犯錯，意見經常錯誤.....	153
守則三十	良好的交易從一開始就獲利.....	157
守則三十一	只要市場的動向正確，不要急著獲取利潤...	161
守則三十二	絕不要讓投機變成投資.....	165
守則三十三	不要試圖預定你的利潤.....	171
守則三十四	絕不要因為股價從前次高峰大跌而買進， 也不要因為股價高漲而賣出.....	175
守則三十五	股價在正常回檔後創下新高，立即買進.....	179
守則三十六	每一個人的人性面是成功交易的最大敵人...	183
守則三十七	在市場裡不要有一廂情願的想法.....	187
守則三十八	大行情需要時間醞釀.....	191
守則三十九	不要對行情背後的理由太過好奇.....	195
守則四十	尋求合理的利潤.....	199
守則四十一	如果你不要從交易領導股賺錢，你不要交 易整個市場.....	203
守則四十二	今天的領導股可能不是明天的領導股.....	209

守則四十三	交易熱門股票和期貨.....	213
守則四十四	避免開立授權帳戶以及合夥交易帳戶.....	219
守則四十五	空頭市場沒有支撐，多頭市場沒有阻力.....	223
守則四十六	你要愈聰明，就需要愈久的時間.....	227
守則四十七	賣出比買進更難.....	231
守則四十八	不要談論你在市場做些什麼.....	233
守則四十九	時間到了，市場就必須反轉.....	239
守則五十	控制你所能，管理你所不能.....	245
結語	三百六十度輪盤理論.....	251

- 守則二十四 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 三十個守則中
守則二十四 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 四十個守則中
守則二十五 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 五十個守則中
守則二十六 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 六十個守則中
守則二十七 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 七十個守則中
守則二十八 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 八十個守則中
守則二十九 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 九十個守則中
守則三十 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百個守則中
守則三十一 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百一十個守則中
守則三十二 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百二十個守則中
守則三十三 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百三十個守則中
守則三十四 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百四十個守則中
守則三十五 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百五十個守則中
守則三十六 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百六十個守則中
守則三十七 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百七十個守則中
守則三十八 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百八十個守則中
守則三十九 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 一百九十個守則中
守則四十 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 二百個守則中
守則四十一 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 二百一十個守則中
守則四十二 不論何時何地，都要保持冷靜與沉著。 二百二十個守則中

序

1982年夏季裡的某一天早晨，我到芝加哥期貨交易所樓下的餐廳吃早餐，我看到高德柏兄弟公司（Goldberg Brothers）的合夥人大衛·高德柏（David Goldberg）。大衛的哥哥羅伯後來成為芝加哥期貨交易所的董事長，他們兩人頗有先見之明，早就預見選擇權交易會快速成長。他們非常重視新興市場的清算作業。芝加哥期貨交易所從1973年開始交易股票選擇權，從那時起，高德柏兄弟公司的清算作業部門就已是五大清算公司之一。

大衛一個人坐在餐廳裡，所以我拿著餐盤走過去，問他可否一起用餐。當時他若有所思，所以看來似乎被嚇了一下，但他隨即邀請我入坐。我們簡短地討論時事後，他改變話題，開始談到一個人需要多久才能在芝加哥期貨交易所成為一個成功的交易員。

大衛說：「現在交易員已很難跨入這一行。一位年輕人至少要帶著十萬美元入行，才能彌補前三年的交易損失。」然後他看看錶，喝下最後一滴咖啡，接著說：「我非走不可了，債券已經在一個小時前開盤，我一定要和比爾·卡曾斯（Bill Cousins）談一談。」他站起來，把椅子推回去，快步走出餐廳。

我仍然坐著，凝視大衛剛剛坐過的座位。我早就想佔用大衛一些時間聊聊，挖一些寶貴的資訊。卡曾斯是高德柏兄弟公

司清算作業部門專管保證金的職員，負責注意交易員握有的期貨部位，並檢視每日的行情。必要時，他會押著交易員退出市場，結清他們的部位。有時候，就像是這些時候，交易員會喪失對自己帳戶的控制能力，由於他們的資產淨值正迅速降低，他們會被凍結在交易市場內，不知所措。某一天，他們的帳戶內可能有數以千計的美元，但是第二天，他們可能還欠清算公司不少錢。

這一整天，我看著債券行情一直往上走。債券價格在數週前建築第二個底部之後，終於脫離谷底翻升。這波上漲趨勢非常明確，長達五年的債券空頭市場已經結束。多年來，我一直訓練自己要抓住大趨勢。我瞭解債券價格已經做了雙重底，因而暫時退出債券市場。當市場結束一個長期的單向趨勢時，我總是發現我自己仍然繼續依照前一個趨勢的方向交易。在我自己的交易經驗裡，我常常在市場從谷底翻升，或是做頭轉跌時賠錢。

我並不是唯一採取這種交易手法的人，我懷疑市場上還有誰仍然對抗債券的漲勢。一週前，「火箭」李基·巴尼斯（Ricky Barnes）已在谷底時買了不少債券，賣債券給他的交易員如果沒有以較高的價格買回債券，回補他們的空頭部位，可能已完全退出這場遊戲。我在谷底時也賣了一些，但是我在市場翻升時隨即回補。另一位交易員就沒有這麼幸運了，他在谷底時賣出200口債券，然後被隨之而來的暴漲衝垮。

我與大衛·高德柏共用早餐之後兩天，我走到特倫斯聯合（Trans Union）大樓的交易員大廳，這時市場相當平靜，我們

都坐在那裡看行情報價。突然，一位選擇權市場的交易員向我走過來，問我是否聽說過拉瑞·湯瑪斯（Larry Thomas）出了什麼事？我聳聳肩說：「沒有，我已經有差不多一週沒有和他講話，不過，我一定要去找他。我們想要一起合作，處理即將開始交易的新黃豆選擇權。我們打算賺一些錢。」這位交易員看著我說：「你沒有聽說嗎？他自殺了，星期天他開鎗射頭自殺了。」

我楞住了，我瞪著這位交易商，我看了但是沒有看到，我有呼吸但是沒有出氣。這位交易員解釋說，上週五拉瑞·湯瑪斯放空債券，隨後價格上漲，他賣得更多，一天之內，他虧了五萬到七萬美元。他的交易損失使他意志消沈，這個週末喝了不少酒。他打電話給父母，結果與他們爭吵。他發現，他並不愛他的女友。他在兒童時期的挫折感突然出現。由於要在交易上、人際關係上、和生活上成功的壓力太大，他崩潰了。星期天晚上，他把鎗口放到嘴裡，並扣下板機。

即使在六年後我撰寫這本書時，我仍然惋惜失去一位好友。

在他自殺之前一週，拉瑞和我還談到債券。我告訴他，放空債券時要小心。他叫我「教授」，多年來，我教他如何計算艾略特波浪理論的波浪，我教他甘氏分析。他是一位積極的學生，而且學得很好。雖然我教他技術分析，但是我要他小心放空債券的訊息並沒有進到他的腦海。

死亡是難以改變的人生現實。這些年來，我有一些交易員朋友因交易虧損而自殺。我至少記得四位自殺的交易員姓名和

面孔，他們都悲慘地結束了人生。對我而言，拉瑞·湯瑪斯是最特殊的一位，在我開始跨入期貨交易業時就認識他，他努力賺錢，就像我開始交易時一樣。我看到他追求知識，就像我交易失敗時一樣。我看到他如何成功地運用交易技術，獲得成果，就像是我運用交易技術，正確地在市場上交易一樣。

拉瑞·湯瑪斯的自殺行為是個例外，他缺少一個所有成功的交易員都必須要有的品質，那就是希望。

有了希望，你可以克服障礙。有了希望，你可以做所有你認為無法做的事情。有了希望，最差的失敗者可以搭上最強的多頭市場。有了希望，拉瑞應該已在他認為重要的人生事務上獲得成功。有了希望，他甚至可能已從失敗中站了起來。

但是，光是希望並不能保證成功。希望加上交易技術的知識和紀律才能使你成為市場上的勝利者。

多年來，我總共搜集了50條我認為我所見最好的交易守則。每一條守則我都舉例說明，協助你瞭解要在什麼情況下使用這些守則。不過，在運用這些守則時，你必須小心謹慎。不顧市場階段，不分青紅皂白地使用這些守則是非常危險的，就像是閉上一隻眼睛在三度空間開車一樣。如果你對希望往哪裡去沒有明確的概念，你會亂衝亂撞，弄得一團糟。

有了本書提供的資訊，你會愈來愈瞭解市場知識。有了市場知識後，你可以在有生之年成功地交易。沒有市場知識，你最好還是改行。

祝你交易成功順利。記得，這只是一場遊戲。

守則一

把你的交易資金分成十個風險相同的部份

愛麗絲問兔子說：「請你告訴我，我應該走哪一條路。」

兔子回答愛麗絲說：「這要看你希望往哪裡去。」

——路易斯·卡羅，《愛麗絲夢遊仙境》

守則一

把你的交易資金分成十個風險相同的部份 (Divide Your Trading Capital into Ten Equal Risk Segments)

這條資金管理守則大半要歸功於威廉·甘恩（William D. Gann），他是一位交易員兼作家，在二十世紀初期發展出一些創新的交易方法。我進一步運用自己的交易經驗，修正他的方法為資金管理法則。如果你遵守我的方法，不論你的交易有多差，你都不會用完你的交易資金。

讓我們思考一下這項守則和有關的情況。你以有限的資金開立一個交易帳戶，你希望運用這些資金承擔風險並且賺更多的錢。本質上，你所做的事是把你的錢放入市場，也就是一個充滿資金的池子，然後取得權益。如果有人願意出更多的錢買你在市場上的權益，你就可以把這項權益賣掉，獲取利潤。事情就是這麼簡單。

當你開始在市場上交易時，你應該預期你可以在每一項交易上獲利。你要有信心可以交易成功，這是相當重要的。如果你沒有信心，你絕不會交易高風險的標的（部位），而這些標的才有最大的獲利潛力。但是，在現實上，你不能期望每一次交易都可以獲利。市場有很多方式會讓你虧錢。